

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

► **B**                    **AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 1221/2002/EK RENDELETE**  
**(2002. június 10.)**  
**az államháztartás negyedéves nem pénzügyi számláiról**  
(HL L 179., 2002.7.9., 1. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
► <b><u>M1</u></b>	A Tanács 517/2013/EU rendelete (2013. május 13.)	L 158	1	2013.6.10.



**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 1221/2002/EK  
RENDELETE**

**(2002. június 10.)**

**az államháztartás negyedéves nem pénzügyi számláiról**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 285. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára <sup>(1)</sup>,

tekintettel az Európai Központi Bank véleményére <sup>(2)</sup>,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárással összhangban eljárva <sup>(3)</sup>,

mivel:

- (1) A Közösségben a nemzeti és regionális számlák európai rendszeréről szóló, 1996. június 25-i 2223/96/EK tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> tartalmazza az Európai Közösség statisztikai követelményeinek megfelelően a tagállamok számláinak felállítására vonatkozó közös szabványok, meghatározások, osztályozások és elszámolási szabályok referenciakeretét, hogy a tagállamok között összehasonlítható eredmények szülessenek.
- (2) A Monetáris Bizottság információs igényekről szóló jelentése, melyet a Gazdasági és Pénzügyi Tanács (Ecofin) 1999. január 18-án megerősített, hangsúlyozta, hogy a gazdasági és monetáris unió valamint a közös piac megfelelő működése szempontjából nagyon fontos a gazdaságpolitikák hatékony felügyelete és koordinálása, ehhez pedig átfogó statisztikai információs rendszerre van szükség, amely biztosítja a döntéshozók számára a szükséges adatokat, amelyekre döntéseiket alapozhatják. Ez a jelentés arra is rámutatott, hogy elsőbbséget kell adni a tagállamok rövidtávú államháztartási statisztikáinak, különösen a gazdasági és monetáris unióban résztvevő tagállamok esetében, és a kitűzött cél az, hogy fokozatos közelítés eredményeképpen egyszerűsített negyedéves nem pénzügyi számlák összeállítására kerüljön sor az államháztartási szektorra vonatkozóan.
- (3) Az államháztartásra helyénvaló az egyszerűsített negyedéves nem pénzügyi számlákat az államháztartási kiadások és bevételek tekintetében a 2223/96/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló, 2000. július 10-i 1500/2000/EK bizottsági rendelet <sup>(5)</sup> tel megállapított államháztartási kiadások és bevételek ESA 95 szerinti osztályozására utalással meghatározni.
- (4) A fokozatos közelítésben elsőbbséget kaptak az adók, a tényleges társadalombiztosítási hozzájárulások és a természetbeni társadalmi transferekre kívüli társadalmi juttatások, mint olyan kategóriák,

<sup>(1)</sup> HL C 154. (E), 2001.5.29., 300. o.

<sup>(2)</sup> HL C 131., 2001.5.3., 6. o.

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament 2001. július 3-i véleménye (HL C 65. (E), 2002.3.14., 33. o. és a 2002. május 7-i tanácsi határozat.

<sup>(4)</sup> HL L 310., 1996.11.30., 1. o. A legutóbb a 359/2002/EK rendelettel (HL L 58., 2002.2.28., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(5)</sup> HL L 172., 2000.7.12., 3. o.

**▼B**

amelyek az államháztartás trendjeinek megbízható mutatószámai, és már jelenleg is megfelelő időben rendelkezésre állnak (első lépés).

- (5) A kategóriák ezen első csoportjának negyedéves továbbítását 2000. júniusától az összes tagállamban a 2223/96/EK tanácsi rendeletnek a rövid távú államháztartási statisztikákkal kapcsolatos végrehajtásáról szóló, 2000. február 3-i 264/2000/EK bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> hatálya szabályozza.
- (6) Az államháztartási kiadásokat és bevételeket képező kategóriák jegyzékének teljessé tételéhez az első lépést a kategóriák egy további csoportjával szükséges kiegészíteni.
- (7) Az e rendelet alapján szolgáltatott negyedéves adatok megbízhatóságát az éves adatokra tekintettel kell értékelni. Ennek érdekében 2005 végéig jelentést kell készíteni a negyedéves adatok minőségéről.
- (8) A 2223/96/EK rendelet 2. és 3. cikke állapítja meg azokat a feltételeket, amelyek mellett a Bizottság módosításokat fogadhat el az ESA 95 módszertana tekintetében tartalma tisztázása és javítása végett. A negyedéves nem pénzügyi államháztartási számlák összeállításához a tagállamokban további erőforrásokra lesz szükség. Ezek Bizottságnak való továbbításával emiatt nem lehet bizottsági határozatban foglalkozni.
- (9) A 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozat <sup>(2)</sup> által felállított statisztikai programbizottsággal (SPB) és a 91/115/EGK tanácsi határozattal <sup>(3)</sup> felállított monetáris, pénzügyi és fizetésimérleg-statisztikákkal foglalkozó bizottsággal (MPFB) a fenti határozatok 3. cikkével összhangban konzultációt folytattak,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

**Cél**

E rendelet célja az államháztartás negyedéves nem pénzügyi számlái tartalmának meghatározása, a tagállamok által 2002. június 30-tól kezdődően továbbítandó ESA 95 kategóriák jegyzékének megállapítása, és e kategóriák főbb jellemzőinek meghatározása.

*2. cikk*

**Az államháztartás negyedéves nem pénzügyi számláinak tartalma**

Az államháztartás negyedéves nem pénzügyi számláinak tartalmát a melléklet határozza meg, az államháztartási kiadásokat és bevételeket alkotó ESA 95 kategóriák jegyzékére való hivatkozás útján.

<sup>(1)</sup> HL L 29., 2000.2.4., 4. o.

<sup>(2)</sup> HL L 181., 1989.6.28., 47. o.

<sup>(3)</sup> HL L 59., 1991.3.6., 19. o. A legutóbb a 96/174/EK határozattal (HL L 51., 1996.3.1., 48. o.) módosított határozat.

**▼B**

## 3. cikk

**A negyedéves adatszolgáltatásban érintett kategóriák**

(1) A tagállamok a mellékletben megadott listában szereplő kategóriák és kategóriacsoportok negyedéves adatait továbbítják a Bizottságnak (Eurostat), azoknak a kategóriáknak a kivételével, amelyek adatait a 264/2000/EK rendelet alapján kötelesek továbbítani.

(2) Az államháztartási kiadások és bevételek következő kategóriáira (vagy kategóriacsoportjaira) vonatkozóan kell a negyedéves adatokat továbbítani:

a) kiadások:

- folyó termelőfelhasználás (P.2)
- bruttó felhalmozás + nem termelt nem pénzügyi eszközök beszerzésének és eladásának egyenlege (P.5 + K.2)
- bruttó állóeszköz-felhalmozás (P.51)
- munkavállalói jövedelem (D.1)
- egyéb termelési adók (D.29)
- fizetendő támogatások (D.3)
- tulajdonosi jövedelem (D.4)
- kamat (D.41)
- folyó jövedelem-, vagyon- stb. adók (D.5)
- természetbeni társadalmi transzferek a piaci termelőkön keresztül a háztartásokhoz eljuttatott termékekre fordított kiadásokhoz kapcsolódóan (D.6311 + D.63121 + D.63131)
- egyéb folyó transzferek (D.7)
- A magán nyugdíjalapok nettó vagyonváltozása miatti korrekció (D.8)
- fizetendő tőkeadók + beruházási támogatások + egyéb tőketranszferek (D.91 + D.92 + D.99).

b) bevételek:

- piaci kibocsátás + saját végső felhasználási célú kibocsátás + fizetések az egyéb nem piaci kibocsátás ellenében (P.11 + P.12 + P.131)
- kintlévő egyéb termelési támogatások (D.39)
- tulajdonosi jövedelem (D.4)
- imputált társadalombiztosítási hozzájárulások (D.612)
- egyéb folyó transzferek (D.7)
- beruházási támogatások - kintlévő egyéb tőketranszferek (D.92 + D.99).

**▼B**

(3) A D.41, D.7, D.92 és D.99 tranzakciókat az államháztartási szektoron belül kell konszolidálni. A többi tranzakciót nem kell összevonni.

*4. cikk***Negyedéves adatok összeállítása: források és módszerek**

(1) A 2001 első negyedévétől kezdődő időszakra vonatkozó negyedéves adatokat a következő szabályok szerint kell összeállítani:

- a) a negyedéves adatokat lehetőség szerint az alapvető forrásokból származó közvetlen információkra kell alapozni azzal a céllal, hogy az egyes negyedévek tekintetében a legkisebbre csökkenthető legyen az első becslések és a végleges szám adatok közötti különbség;
- b) a közvetlen információkat szükség esetén az érintett kör korrekciójával és koncepcionális korrekciókkal kell teljessé tenni, hogy a negyedéves adatok összhangba kerüljenek az ESA 95 koncepcióival;
- c) a negyedéves adatoknak összhangban kell lenniük a megfelelő éves adatokkal.

(2) Az 1999 első negyedévétől 2000 negyedik negyedévéig tartó időszak negyedéves adatait olyan források és módszerek felhasználásával kell összeállítani, amelyek biztosítják a negyedéves adatok és a megfelelő éves adatok közötti összhangot.

*5. cikk***A negyedéves adatok továbbításának ütemezése**

(1) A 3. cikkben említett negyedéves adatokat legkésőbb három hónappal azon negyedév végét követően kell a Bizottságnak (Eurostat) átadni, amelyre az adatok vonatkoznak.

Az előző negyedévekre vonatkozó esetleges korrigált negyedéves adatokat ugyanekkor kell továbbítani.

(2) Az első adattovábbításnak a 2002 első negyedévére vonatkozó negyedéves adatokra kell vonatkoznia. A tagállamok legkésőbb 2002. június 30-ig továbbítják ezen adatokat. ►**M1** A Horvát Köztársaság esetében a negyedéves adatokat első alkalommal a 2012 első negyedével kezdődő időszakra vonatkozóan kell továbbítani. A Horvát Köztársaságnak legkésőbb a csatlakozás időpontját követő első negyedév végéig kell továbbítania ezeket az adatokat. ◀

A Bizottság azonban legfeljebb egy éves eltérést engedélyezhet az elsőként továbbított, 2002 első negyedévére vonatkozó negyedéves adatok első továbbításának napja tekintetében, amennyiben a nemzeti statisztikai rendszerek jelentős átalakítást igényelnek.

*6. cikk***Visszamenőleges adatok továbbítása**

(1) A tagállamok a 3. cikkben említett kategóriákra vonatkozóan 1999 első negyedévétől kezdődően visszamenőlegesen negyedéves adatokat szolgáltatnak a Bizottság (Eurostat) részére. ►**M1** A Horvát Köztársaság a 3. cikkben említett kategóriákra vonatkozóan 2002 első negyedévétől kezdődően szolgáltat visszamenőlegesen negyedéves adatokat a Bizottság (Eurostat) részére. ◀

**▼B**

(2) Az 1999 első negyedévétől 2001 negyedik negyedévéig tartó időszakra vonatkozó negyedéves adatokat legkésőbb 2002. június 30-ig kell továbbítani a Bizottságnak (Eurostat). ► **M1** A Horvát Köztársaságnak a 2002 első negyedévétől 2011 negyedik negyedévéig tartó időszakra vonatkozó negyedéves adatokat legkésőbb 2015. december végéig kell továbbítani a Bizottságnak (Eurostat). ◀

A Bizottság azonban legfeljebb egy éves eltérést engedélyezhet az elsőként továbbított, 1999 első negyedévétől kezdődő negyedéves adatok továbbításának időpontja tekintetében, amennyiben a nemzeti statisztikai rendszerek jelentős átalakítást igényelnek.

*7. cikk***Végrehajtás**

(1) A tagállamok a negyedéves adatok továbbításának az 5. cikk (2) bekezdésében említett ütemezésnek megfelelő megkezdésével egyidejűleg átadják a Bizottságnak (Eurostat) a 3. cikkben említett negyedéves adatok összeállításához használt források és módszerek leírását (kezdeti leírás).

(2) A negyedéves adatok összeállításához használt források és módszerek kezdeti leírásának esetleges módosítását a módosított adatok közlésekor kell a Bizottság (Eurostat) részére megküldeni.

(3) A Bizottság (Eurostat) folyamatosan tájékoztatja az SPB-t és a MPFB-t az egyes tagállamok által felhasznált forrásokról és módszerekről.

*8. cikk***Jelentés**

A 3. cikkben meghatározott kategóriákra vonatkozóan továbbított adatok alapján és az SPB-vel folytatott konzultációt követően a Bizottság (Eurostat) legkésőbb 2005. december 31-ig a tagállamok által szolgáltatott negyedéves adatok megbízhatósága értékelését tartalmazó jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.

*9. cikk***Átmeneti rendelkezések**

(1) Azon tagállamokra, amelyek a (4) bekezdésben meghatározott átmeneti időszakban nem képesek negyedéves adatokat továbbítani 2001 első negyedévétől kezdve a 4. cikk (1) bekezdésében meghatározott forrásoknak és módszerekkel, valamint az 5. cikk (1) bekezdésében említett ütemezéssel összhangban, a (2) bekezdés vonatkozik.

(2) Az (1) bekezdésben említett tagállamok az 5. cikk (1) bekezdésében említett ütemezésnek megfelelően „legjobb negyedéves becsléseiket” (amelyek magukban foglalják az összes új információt, amely a negyedéves nem pénzügyi államháztartási számlák korrigált rendszerének összeállítása során rendelkezésükre áll) továbbítják a Bizottságnak (Eurostat).

Ezzel egyidejűleg jelzik, milyen lépésekre van még szükség ahhoz, hogy meg tudjanak felelni a 4. cikk (1) bekezdésében meghatározott forrásoknak és módszereknek.

**▼B**

(3) A (4) bekezdésben meghatározott átmeneti időszak alatt a Bizottság (Eurostat) megvizsgálja, hogy a tagállamok milyen előrehaladást tettek a 4. cikk (1) bekezdésének való teljes megfelelés felé.

(4) Az átmeneti időszak az 5. cikk (2) bekezdésében említett első továbbítás napján kezdődik és legkésőbb 2005. március 31-én fejeződik be.

*10. cikk*

**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 20. napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.



## MELLÉKLET

**A negyedéves, nem pénzügyi tranzakciókat felölelő államháztartási számlák tartalma**

A negyedéves, nem pénzügyi tranzakciókat felölelő államháztartási számlákat az államháztartási kiadások és bevételek 1500/2000/EK bizottsági rendeletben szereplő jegyzékére való hivatkozással kell meghatározni.

Az államháztartási kiadások olyan ESA 95 kategóriákat foglalnak magukban, amelyeket az államháztartási számlasor számláin a felhasználás oldalon, vagy az eszközváltozás vagy a kötelezettségek és a nettó vagyon változásai oldalon tartanak nyilván, a D.3 kivételével, melyet az államháztartási számlák forrásoldalán tartanak nyilván.

Az államháztartási bevételek olyan ESA 95 kategóriákat foglalnak magukban, amelyeket az államháztartási számlasor nem pénzügyi tranzakciókat felölelő számláin a forrásoldalon, vagy a kötelezettségek és a nettó vagyon változásai oldalon tartanak nyilván, a D.39 kivételével, melyet az államháztartási számlák felhasználás oldalán tartanak nyilván.

Meghatározásul a fent meghatározott államháztartási bevétel és az államháztartási kiadás közötti különbség az államháztartási szektor nettó hitelnyújtása (+)/nettó hitelfelvétele (-).

A D.41, D.7, D.92 és D.99 tranzakciókat az államháztartási szektoron belül konszolidálni kell. Az egyéb tranzakciókat nem kell összevonni.

Az alábbi táblázat az államháztartási kiadásokat és bevételeket képező ESA 95 kategóriákat foglalja össze. A dőlt betűvel kiemelt kategóriák már a 264/2000/EK bizottsági határozat összefüggésében negyedéves továbbítás hatálya alá esnek.

ESA 95 kód	Államháztartási kiadás
P.2	Folyó termelőfelhasználás
P.5 + K.2	Bruttó felhalmozás + nem termelt nem pénzügyi eszközök beszerzésének és eladásának egyenlege
P.51	Bruttó állóeszköz-felhalmozás
D.1	Munkavállalói jövedelem
D.29	Egyéb termelési adók
D.3	Fizetendő támogatások
D.4	Tulajdonosi jövedelem
D.41	Kamat
D.5	Folyó jövedelem-, vagyon- stb. adók
D.62 + D.6311 + D.63121 + D.63131	<i>Természetbeni társadalmi transfereken kívüli társadalmi juttatások + természetbeni társadalmi transferek a piaci termelőkön keresztül a háztartásokhoz eljuttatott termékekre fordított kiadásokhoz kapcsolódóan</i>
D.7	Egyéb folyó transferek
D.8	A magán nyugdíjalapok nettó vagyonváltozása miatti korrekció
D.9	Fizetendő tőketranszferek
ESA 95 kód	Államháztartási bevétel
P.11 + P.12 + P.131	Piaci kibocsátás + saját végső felhasználási célú kibocsátás + fizetések az egyéb nem piaci kibocsátás ellenében
D.2	<i>Termelési és importadók</i>
D.39	Egyéb termelési támogatások



▼ **B**

ESA 95 kód	Államháztartási bevétel
D.4	Tulajdonosi jövedelem
D.5	<i>Folyó jövedelem-, vagyon-, stb. adók</i>
D.61	Társadalombiztosítási hozzájárulások
D.611	<i>Tényleges társadalombiztosítási hozzájárulások</i>
D.612	Imputált társadalombiztosítási hozzájárulások
D.7	Egyéb folyó transzferek
D.9 <sup>(1)</sup>	Kinnlévő beruházási támogatások
D.91	<i>Tőkeadók</i>
B.8g	Bruttó megtakarítás
B.9	Nettó hitelnyújtás/nettó hitelfelvétel

<sup>(1)</sup> A kivetett, de be nem hajtott adók és társadalombiztosítási hozzájárulások miatti korrekciókat, ha ezeket a D.9 alatt tartják nyilván, negatív bevételnek kell tekinteni.